

**МІНІСТЕРСТВО ОСВІТИ І НАУКИ УКРАЇНИ
ХМЕЛЬНИЦЬКИЙ НАЦІОНАЛЬНИЙ УНІВЕРСИТЕТ**

ЗАТВЕРДЖЕНО

Вчена рада Хмельницького
національного університету
протокол від _____ 2025 р. №__

Голова Вченої ради
_____ Микола СКИБА

ОСВІТНЬО-ПРОФЕСІЙНА ПРОГРАМА

**ФІЛОЛОГІЯ. ПОЛЬСЬКА МОВА І ЛІТЕРАТУРА, ДРУГА МОВА – АНГЛІЙСЬКА,
ПЕРЕКЛАД**

| | |
|--|--|
| РІВЕНЬ ВИЩОЇ ОСВІТИ | ПЕРШИЙ (БАКАЛАВРСЬКИЙ) |
| ГАЛУЗЬ ЗНАНЬ | В «КУЛЬТУРА, МИСТЕЦТВО ТА ГУМАНІТАРНІ НАУКИ» |
| СПЕЦІАЛЬНІСТЬ (предметна спеціальність/ спеціалізація – за наявності) | В11 «ФІЛОЛОГІЯ («СЛОВ'ЯНСЬКІ МОВИ ТА ЛІТЕРАТУРИ (ПЕРЕКЛАД ВКЛЮЧНО), ПЕРША – ПОЛЬСЬКА»») |
| ОСВІТНЯ КВАЛІФІКАЦІЯ | БАКАЛАВР ФІЛОЛОГІЇ ЗА СПЕЦІАЛІЗАЦІЄЮ «СЛОВ'ЯНСЬКІ МОВИ ТА ЛІТЕРАТУРИ (ПЕРЕКЛАД ВКЛЮЧНО), ПЕРША – ПОЛЬСЬКА» |

ЗАТВЕРДЖЕНО

Вченою радою ХНУ (Перша редакція)
протокол від _____ № _____

ЗМІНИ ВНЕСЕНО:

Рішення Вченої ради ХНУ
протокол від _____ № _____

Рішення Вченої ради ХНУ
протокол від _____ № _____

**Освітня програма зі змінами
вводиться у дію**

з _____ 20__ р.

Наказ від _____ 20__ № _____

Ректор _____
Підпис _____ Ім'я, ПРІЗВИЩЕ _____

Хмельницький 20__

ВНЕСЕНО

Кафедра слов'янської філології

Протокол від _____ 2025 року № _____

Зав. кафедри _____ Наталія ТОРЧИНСЬКА

РОБОЧА ГРУПА

Гарант (Керівник робочої групи)

_____ Наталія ТОРЧИНСЬКА,
канд. філол. наук, доц.
E-mail torchynskan@khmnu.edu.ua
E-mail гаранта

Члени робочої групи:

_____ Тетяна МОРОЗ,
д-р філософії, ст.викл
_____ Людмила СТАНІСЛАВОВА,
канд. філол. наук, доц.
_____ Володимир КРАМАР,
канд. філол. наук, доц.

ПОГОДЖЕНО:

| | |
|---|--|
| <p>Вчена рада гуманітарно-педагогічного факультету</p> <p>Протокол від _____ 2025р. № _____</p> <p>Голова вченої ради _____ Неля ПОДЛЕВСЬКА Підпис Ім'я, ПРІЗВИЩЕ</p> | <p>Навчально-методичний відділ</p> <p>Завідувач _____ Ірина АНДРОЩУК Підпис Ім'я, ПРІЗВИЩЕ</p> <p>Відділ ліцензування, акредитації, моніторингу освітнього процесу та видачі документів про вищу освіту</p> <p>Завідувач _____ Ігор АНДРОЩУК Підпис Ім'я, ПРІЗВИЩЕ</p> <p><i>(для третього (освітнього-наукового) рівня)</i></p> <p>Відділ аспірантури та докторантури</p> <p>Завідувач _____ _____ Підпис Ім'я, ПРІЗВИЩЕ</p> <p>Відділ забезпечення якості вищої освіти</p> <p>Завідувач _____ Ганна КРАСИЛЬНІКОВА Підпис Ім'я, ПРІЗВИЩЕ</p> |
|---|--|

ЛИСТ ПОГОДЖЕННЯ

Директор ГО «Центр слов'янських мов» _____ Неля АДАМЧУК

Директор товариства «Апостиль хелп» _____ Сергій ПАВЛЮК

Завідувач кафедри слов'янської філології та загального мовознавства Кам'янець-Подільського національного університету імені Івана Огієнка, кандидат філологічних наук, доцент

_____ Наталія СТАХНЮК

Голова студентської ради гуманітарно-педагогічного факультету Хмельницького національного університету

_____ Ярослав ПОНОМАРЕНКО

**Опис освітньої програми «Філологія. Польська мова і література, друга мова – англійська»
зі спеціальності В11 «Філологія
(«Слов'янські мови та літератури (переклад включно), перша – польська)»»**

| 1 Загальна інформація | |
|---|---|
| Повна назва закладу вищої освіти та структурного підрозділу | Хмельницький національний університет Гуманітарно-педагогічний факультет Кафедра слов'янської філології |
| Рівень вищої освіти | Перший (бакалаврський) |
| Ступінь вищої освіти | Бакалавр |
| Форми здобуття освіти | Очна (денна) / заочна |
| Освітня кваліфікація | Бакалавр філології за спеціалізацією «Слов'янські мови та літератури (переклад включно), перша – польська» |
| Професійна кваліфікація | Не присвоюється |
| Кваліфікація в дипломі | Бакалавр філології за спеціалізацією «Слов'янські мови та літератури (переклад включно), перша – польська», перекладач (польська, англійська мови) |
| Офіційна назва освітньої програми | Освітньо-професійна програма «Філологія. Польська мова і література, друга мова – англійська, переклад» |
| Тип диплома та обсяг освітньої програми | Диплом бакалавра, одиничний. Обсяг освітньої програми – 240 кредитів ЄКТС. Термін навчання – 3 роки 10 місяців |
| Наявність акредитації | Акредитація планується 2029 р. |
| Цикл/рівень рамки кваліфікацій | Національна рамка кваліфікацій – 6 рівень; FQ-ЕНЕА – перший цикл; EQF LLL – 6 рівень |
| Гарант освітньої програми (контактна інформація) | Наталія Торчинська, кандидат філологічних наук, доцент, завідувач кафедри слов'янської філології E-mail torchynskan@khnmu.edu.ua Моб. тел.: 097 766 05 43 |
| Вимоги до освіти осіб, які можуть розпочати навчання за цією програмою | Наявність повної загальної середньої освіти або освітнього рівня молодший бакалавр |
| Мова(и) викладання | Українська, польська, англійська |
| Термін дії освітньої програми | До наступного оновлення, відповідно до Положення про освітні програми підготовки здобувачів вищої освіти у ХНУ |
| Інтернет адреса постійного розміщення освітньої програми | https://khnmu.edu.ua/op/ |

| 2 Мета освітньої програми | |
|---|--|
| <p>Підготовка фахівців, здатних розв'язувати складні завдання і проблеми, що передбачає проведення досліджень та / або здійснення інновацій та характеризується невизначеністю умов і вимог, у діяльності, пов'язаній з аналізом, творенням (зокрема перекладом) і оцінюванням письмових та усних текстів різних жанрів і стилів, організацією успішної комунікації українською, польською та англійською мовами.</p> | |
| 3 Характеристика освітньої програми | |
| Опис предметної області | <p>Відповідно до Стандарту: галузь знань, спеціальність, спеціалізація (за наявності)); об'єкт вивчення; цілі навчання; теоретичний зміст предметної області; методи, методики та технології; інструменти та обладнання</p> <p>В «Культура, мистецтво та гуманітарні науки»</p> <p>В11 «Філологія («Слов'янські мови та літератури (переклад включно), перша – польська)»</p> <p>«Філологія. Польська мова і література, друга мова – англійська»</p> <p><i>Об'єктами</i> вивчення та професійної діяльності бакалавра філології є мова (и) (в теоретичному / практичному, синхронному / діяхронному, діалектологічному, стилістичному, соціокультурному та інших аспектах); література й усна народна творчість; жанрово-стильові різновиди текстів; переклад; міжособистісна, міжкультурна та масова комунікація в усній і письмовій формі.</p> <p><i>Цілі навчання</i> – підготовка фахівців, здатних розв'язувати складні спеціалізовані завдання та практичні проблеми в галузі філології, що характеризуються комплексністю та невизначеністю умов, зокрема в діяльності, пов'язаній з аналізом, творенням (зокрема перекладом) і оцінюванням письмових та усних текстів різних жанрів і стилів, організацією успішної комунікації різними мовами.</p> <p><i>Теоретичний зміст предметної галузі</i> становить система базових наукових теорій, концепцій, принципів, категорій, методів і понять філології.</p> <p><i>Методи, методики та технології:</i> загальнонаукові та спеціальні філологічні методи аналізу лінгвістичних одиниць, методи і методики дослідження мови і літератури, інформаційно-комунікаційні технології.</p> |
| Орієнтація освітньої програми | Освітньо-професійна програма |
| Особливості освітньої програми | <p>Освітня програма поєднує вивчення української, польської та англійської мов, інших філологічних та перекладознавчих дисциплін із перекладацькою практичною підготовкою.</p> <p>Програма ґрунтується на сучасних дослідженнях у сфері філології, перекладу, передбачає розширення спектру знань шляхом неформальної освіти.</p> |
| 4 Можливості працевлаштування та подальшого навчання випускників | |
| Можливості працевлаштування | <p>Випускник може працювати у бюро перекладів, у науковій, літературно-видавничій галузях; міжнародних організаціях, засобах масової інформації, медіа, інтернет-маркетингу, у різноманітних фондах, спілках, фундаціях гуманітарного спрямування, музеях, мистецьких і культурних центрах тощо; у різних галузях господарства, де потрібні послуги зі створення, аналізу, перекладу, оцінювання текстів польською, англійською, українською мовами.</p> <p>За Національним класифікатором професій ДК 003:2010:</p> <ul style="list-style-type: none"> – філолог (КП 2444.2), – лінгвіст (КП 2444.2); – перекладач (КП 2444.2; ЗКППТР 24316 випуск ДКХП 1), – редактор-перекладач (КП 2444.2; ЗКППТР 24559 випуск ДКХП 18), – перекладач технічної літератури (КП 2444.2; ЗКППТР 24325) |
| Подальше навчання | Можливість навчання за програмою другого (магістерського) рівня вищої освіти. Набуття додаткових кваліфікацій у системі післядипломної освіти. |

| 5 Викладання та оцінювання | |
|---|--|
| Викладання та навчання | <p><i>Форми організації навчання:</i> навчальні заняття (лекція, практичне заняття, лабораторне заняття, консультація), самостійна робота, індивідуальні завдання (курсова робота, реферат, есе, звіт з практики), практична підготовка, науково-дослідна робота, підсумкові заходи.</p> <p><i>Методи навчання:</i> <i>словесні</i> (розповідь викладача, бесіда, пояснення, робота з текстом), <i>наочні</i> (демонстрація реальних або зображених об'єктів, явищ і їх спостереження), <i>практичні</i> (вправи, лабораторні роботи).</p> <p><i>Технології навчання:</i> репродуктивні, проєктні, інтерактивні, ігрові, інформаційно-комп'ютерні, технології змішаного, перевернутого, дистанційного, контекстного навчання.</p> <p>Студентоцентрикований підхід в освітньому процесі.</p> |
| Оцінювання | <p>Оцінювання навчальних досягнень студентів здійснюється за 4-бальною інституційною шкалою («відмінно», «добре», «задовільно», «незадовільно») і вербальною шкалою («зараховано», «незараховано»), а також за шкалою ЄКТС (A, B, C, D, E, FX, F).</p> <p><i>Види контролю:</i> поточний, тематичний, підсумковий, самоконтроль.</p> <p><i>Форми контролю:</i> усне та письмове опитування, тестовий контроль, написання самостійної і контрольної роботи, розробка і захист проєкту, захист лабораторних і курсових робіт, захист практик, залік, диференційований залік, іспит, підсумкова атестація.</p> |
| 6 Програмні компетентності | |
| Інтегральна компетентність (ІК) | <p>Здатність розв'язувати складні спеціалізовані завдання та практичні проблеми в галузі філології (лінгвістики, літературознавства, перекладу) в процесі професійної діяльності або навчання, що передбачає застосування теорій та методів філологічної науки і характеризується комплексністю та невизначеністю умов і вимог.</p> |
| Загальні компетентності (ЗК) | <p>ЗК 01. Здатність реалізувати свої права і обов'язки як члена суспільства, усвідомлювати цінності громадянського (вільного демократичного) суспільства та необхідність його сталого розвитку, верховенства права, прав і свобод людини і громадянина в Україні.</p> <p>ЗК 02. Здатність зберігати та примножувати моральні, культурні, наукові цінності і досягнення суспільства на основі розуміння історії та закономірностей розвитку предметної галузі, її місця в загальній системі знань про природу і суспільство та в розвитку суспільства, техніки і технологій, використовувати різні види та форми рухової активності для активного відпочинку та ведення здорового способу життя.</p> <p>ЗК 03. Здатність спілкуватися державною мовою як усно, так і письмово.</p> <p>ЗК 04. Здатність бути критичним і самокритичним.</p> <p>ЗК 05. Здатність учитися й оволодівати сучасними знаннями.</p> <p>ЗК 06. Здатність до пошуку, опрацювання та аналізу інформації з різних джерел.</p> <p>ЗК 07. Уміння виявляти, ставити та вирішувати проблеми.</p> <p>ЗК 08. Здатність працювати в команді та автономно.</p> <p>ЗК 09. Здатність спілкуватися іноземною мовою.</p> <p>ЗК 10. Здатність до абстрактного мислення, аналізу та синтезу.</p> <p>ЗК 11. Здатність застосувати знання у практичних ситуаціях.</p> <p>ЗК 12. Навички використання інформаційних і комунікаційних технологій.</p> <p>ЗК 13. Здатність проведення досліджень на належному рівні.</p> <p>ЗК 14. Здатність ухвалювати рішення та діяти, дотримуючись принципу неприпустимості корупції та будь-яких інших проявів не доброчесності.</p> |
| Спеціальні (фахові, предметні) компетентності (ФК) | <p>ФК 01. Усвідомлення структури філологічної науки та її теоретичних основ.</p> <p>ФК 02. Здатність використовувати в професійній діяльності знання про мову як особливу знакову систему, її природу, функції, рівні.</p> <p>ФК 03. Здатність використовувати в професійній діяльності знання з теорії та історії української, польської та англійської мов.</p> |

| | |
|---|--|
| <p>Унікальні компетентності, визначені освітньою програмою (за наявності) (УК)</p> | <p>ФК 04. Здатність аналізувати діалектні та соціальні різновиди польської та англійської мов, описувати соціолінгвальну ситуацію.</p> <p>ФК 05. Здатність використовувати в професійній діяльності системні знання про основні періоди розвитку польської та світової літератур від давнини до XXI століття, еволюцію напрямів, жанрів і стилів, чільних представників та художні явища, а також знання про тенденції розвитку світового літературного процесу та української літератури.</p> <p>ФК 06. Здатність вільно, гнучко й ефективно використовувати українську, польську та англійську мови в усній та письмовій формі, у різних жанрово-стильових різновидах і реєстрах спілкування (офіційному, неофіційному, нейтральному), для розв'язання комунікативних завдань у різних сферах життя.</p> <p>ФК 07. Здатність до збирання й аналізу, систематизації та інтерпретації мовних, літературних, фольклорних фактів, інтерпретації та перекладу тексту.</p> <p>ФК 08. Здатність вільно оперувати спеціальною термінологією для розв'язання професійних завдань.</p> <p>ФК 09. Усвідомлення засад і технологій створення текстів різних жанрів і стилів державною та іноземною мовами.</p> <p>ФК 10. Здатність здійснювати лінгвістичний, літературознавчий та спеціальний філологічний аналіз текстів різних стилів та жанрів.</p> <p>ФК 11. Здатність до надання консультацій з дотримання норм літературної мови та культури мовлення.</p> <p>ФК 12. Здатність до організації ділової комунікації.</p> <p>Фахові компетентності, визначені освітньою програмою</p> <p>ФК 13. Здатність редагувати переклади на основі використання інформаційних технологій у перекладацькій діяльності.</p> |
|---|--|

7 Програмні результати навчання (ПРН)

- ПРН 01. Вільно спілкуватися з професійних питань із фахівцями та нефхівцями державною та іноземними мовами усно й письмово, використовувати їх для організації ефективної міжкультурної комунікації.
- ПРН 02. Ефективно працювати з інформацією: добирати необхідну інформацію з різних джерел, зокрема з фахової літератури та електронних баз, критично аналізувати й інтерпретувати її, впорядковувати, класифікувати й систематизувати.
- ПРН 03. Організовувати процес свого навчання й самоосвіти.
- ПРН 04. Розуміти фундаментальні принципи буття людини, природи, суспільства.
- ПРН 05. Співпрацювати з колегами, представниками інших культур та релігій, прибічниками різних політичних поглядів тощо.
- ПРН 06. Використовувати інформаційні й комунікативні технології для вирішення спеціалізованих завдань і проблем професійної діяльності.
- ПРН 07. Розуміти основні проблеми філології та підходи до їх розв'язання із застосуванням доцільних методів та інноваційних підходів.
- ПРН 08. Знати й розуміти систему мови, загальні властивості літератури як мистецтва слова, історію польської мови і літератури, і уміти застосовувати ці знання у професійній діяльності.
- ПРН 09. Характеризувати діалектні та соціальні різновиди польської та англійської мов, описувати соціолінгвальну ситуацію.
- ПРН 10. Знати норми літературної мови та вміти їх застосовувати у практичній діяльності.
- ПРН 11. Знати принципи, технології і прийоми створення усних і писемних текстів різних жанрів і стилів державною та іноземними мовами.
- ПРН 12. Аналізувати мовні одиниці, визначати їхню взаємодію та характеризувати мовні явища та процеси, що їх зумовлюють.
- ПРН 13. Аналізувати й інтерпретувати твори української й зарубіжної літератури й усної народної творчості, визначати їхню специфіку й місце в літературному процесі.
- ПРН 14. Використовувати польську та англійську мови в усній та письмовій формі, у різних жанрово-стильових різновидах і реєстрах спілкування (офіційному, неофіційному, нейтральному), для розв'язання комунікативних завдань у побутовій, суспільній, навчальній, професійній, науковій сферах життя.
- ПРН 15. Здійснювати лінгвістичний, літературознавчий та спеціальний філологічний аналіз текстів різних стилів і жанрів.
- ПРН 16. Знати й розуміти основні поняття, теорії та концепції обраної філологічної спеціалізації, уміти

| | |
|--|--|
| <p>застосувати їх у професійній діяльності.</p> <p>ПРН 17. Збирати, аналізувати, систематизувати й інтерпретувати факти мови й мовлення й використовувати їх для розв'язання складних завдань і проблем у спеціалізованих сферах професійної діяльності та / або навчання.</p> <p>ПРН 18. Мати навички управління комплексними діями або проектами при розв'язанні складних проблем у професійній діяльності в галузі обраної філологічної спеціалізації та нести відповідальність за прийняття рішень у непередбачуваних умовах.</p> <p>ПРН 19. Мати навички участі в наукових та / або прикладних дослідженнях у галузі філології.</p> | |
| <p align="center">Програмні результати навчання, визначені освітньою програмою (за наявності) (ПРН)</p> <p>ПРН 20. Дотримуватись у професійній та дослідницькій роботі принципів академічної доброчесності.</p> <p>ПРН 21. Реалізовувати свої права і обов'язки як члена суспільства, усвідомлювати цінності громадянського (вільного демократичного) суспільства та необхідність його сталого розвитку, верховенства права, прав і свобод людини і громадянина в Україні.</p> <p>ПРН 22. Зберігати та примножувати моральні, культурні, наукові цінності і досягнення суспільства на основі розуміння історії та закономірностей розвитку предметної галузі, її місця в загальній системі знань про природу і суспільство та в розвитку суспільства, техніки і технологій, використовувати різні види та форми рухової активності для активного відпочинку та ведення здорового способу життя.</p> <p>ПРН 23. Здатність перекладати різностильові тексти, редагувати тексти, здійснювати усний та письмовий переклади.</p> | |
| <p align="center">8 Ресурсне забезпечення реалізації програми</p> | |
| Кадрове забезпечення | Кадрове забезпечення реалізації освітньої програми відповідає Ліцензійним умовам провадження освітньої діяльності. Постанова КМУ від 30 грудня 2015 № 1187 (в редакції постанови КМУ від 24.03.2021 № 365). |
| Матеріально-технічне забезпечення | Матеріально-технічне забезпечення підготовки здобувачів вищої освіти відповідає Ліцензійним умовам провадження освітньої діяльності. Постанова КМУ від 30 грудня 2015 № 1187 (в редакції постанови КМУ від 24.03.2021 № 365). |
| Інформаційне та навчально-методичне забезпечення | <p>Інформаційне забезпечення становить:</p> <ul style="list-style-type: none"> – наявність вітчизняних та закордонних фахових періодичних видань відповідного або спорідненого спеціальності профілю; – доступ до баз даних періодичних наукових видань англійською мовою відповідного або спорідненого профілю; – офіційний веб-сайт університету, на якому розміщена основна інформація про ліцензії та сертифікати про акредитацію освітньої програми, діяльність, зразки документів про освіту, умови для доступності осіб з інвалідністю та інших маломобільних груп населення до приміщень, навчальні та наукові структурні підрозділи та їх склад, перелік навчальних дисциплін, правила прийому, контактна інформація; – модульне середовище для навчання; – електронна бібліотека університету <p>Навчально-методичне забезпечення становить:</p> <ul style="list-style-type: none"> – затверджена в установленому порядку освітньо-професійна програма, навчальні плани, за якими здійснюється підготовка здобувачів вищої освіти; – робочі програми з усіх навчальних дисциплін, що містять: програму навчальної дисципліни, заплановані результати навчання, порядок оцінювання результатів навчання, рекомендовану літературу (основну, додаткову), інформаційні ресурси в Інтернеті; – програми практик; – методичні вказівки до виконання практичних і лабораторних робіт. |
| <p align="center">9 Академічна мобільність</p> | |
| Національна кредитна мобільність | <p>Можливість навчатися за кредитно-трансферною системою в закладах вищої освіти України.</p> <p>Угоди про співпрацю укладені з такими ЗВО України:</p> <ol style="list-style-type: none"> 1. Волинський національний університет імені Лесі Українки. 2. Кам'янець-Подільський національний університет імені Івана Огієнка. 3. Хмельницька гуманітарно-педагогічна академія. |

| | |
|---|--|
| | <p>4. Рівненський державний гуманітарний університет. 5. Уманський державний педагогічний університет імені Павла Тичини. 6. Хмельницький обласний інститут післядипломної педагогічної освіти. 7. Інститут педагогіки НАПН України.</p> <p>Здобувачі вищої освіти можуть здійснювати національну мобільність за власним вибором.</p> |
| Міжнародна кредитна мобільність | <p>Можливість навчатися за програмою подвійного диплома, брати участь у міжнародних програмах мовної та практичної підготовки, а також у програмах обміну та академічної мобільності здобувачів освіти.</p> <p>Угоди про співпрацю укладені з Університетом А. Міцкевича у Познані, зі Шльонським університетом (м. Катовіце, Польща), з Товариством «Інтеграція Європа-Схід» (м. Кельце, Польща).</p> |
| Навчання іноземних здобувачів вищої освіти | <p>Не здійснюється.</p> |

II Перелік компонентів освітньої програми та їх логічна послідовність

2.1 Перелік компонентів освітньої програми

| Код КОП | Компоненти освітньої програми (КОП) (навчальні дисципліни, курсові проекти (роботи), практики, кваліфікаційна робота) | Кількість кредитів ЄКТС | Форма підсумкового контролю | Семестр |
|--|---|-------------------------------|-----------------------------------|--------------------------|
| ОБОВ'ЯЗКОВІ КОМПОНЕНТИ ОСВІТНЬОЇ ПРОГРАМИ | | | | |
| Загальна підготовка (ОЗП) | | | | |
| ОЗП.01 | Вступ до слов'янської філології | 4 | Іспит | 1 |
| ОЗП.02 | Вступ до мовознавства | 4 | Іспит | 1 |
| ОЗП.03 | Сучасна українська мова | 8 | Залік, іспит | 1, 2 |
| ОЗП.04 | Вступ до перекладознавства | 4 | Іспит | 2 |
| ОЗП.05 | Світова література | 12 | Залік, іспит | 2, 3, 4 |
| ОЗП.06 | Інформаційні технології за професійним спрямуванням | 5 | Залік | 4 |
| ОЗП.07 | Теорія і практика філологічних досліджень | 4 | Залік | 5 |
| ОЗП.08 | Ділова англійська мова | 6 | Залік, іспит | 5, 6 |
| ОЗП.09 | Лінгвокраїнознавство | 4 | Залік | 2 |
| ОЗП.10 | Громадянське суспільство | 4 | Залік | 8 |
| ОЗП.11 | Фізичне виховання та основи здоров'я | 4 | Залік | 2 |
| Фахова підготовка (ОФП) | | | | |
| ОФП.01 | Практичний курс польської мови | 36 | Залік, іспит | 2, 6, 1,3,4, 5,7,8 |
| ОФП.02 | Розмовний практикум з польської мови | 9 | Залік, іспит | 1, 2 |
| ОФП.03 | Редагування перекладів | 5 | Залік | 7 |
| ОФП.04 | Теорія і практика перекладу (польська мова) | 4 | Іспит | 5 |
| ОФП.05 | Історія польської літератури | 8 | Іспит | 5,6 |
| ОФП.06 | Курсова робота з польської філології | 1 | КР | 7 |
| ОФП.07 | Переклад у правовій, офіційно-діловій і виробничій сферах | 4 | Іспит | 5 |
| ОФП.08 | Практичний курс англійської мови | 23 | Залік, іспит | 1, 2,3,4 |
| ОФП.09 | Практикум із перекладу (англійська / українська мови) | 16 | Іспит | 7, 8 |
| ОФП.10 | Теорія і практика перекладу (англійська мова) | 4 | Іспит | 6 |
| ОФП.11 | Курсова робота з другої іноземної мови (англійська) | 1 | КР | 8 |
| ОФП.12 | Стилістика і культура української мови | 4 | Залік | 6 |
| ОФП.13 | Навчальна перекладацька практика | 2 | Диф. зал. | 4 |

| | | | | |
|---|--|------------|-----------|------------|
| ОФП.14 | Виробнича перекладацька практика (польська мова) | 2 | Диф. зал. | 6 |
| ОФП.15 | Виробнича перекладацька практика (англійська мова) | 2 | Диф. зал. | 8 |
| | Атестаційний екзамен із польської мови і літератури (переклад включно) | | Іспит | 8 |
| | Атестаційний екзамен з англійської мови (переклад включно) | | Іспит | 8 |
| Загальний обсяг обов'язкових компонентів | | | | 180 |
| ВИБІРКОВІ КОМПОНЕНТИ ОСВІТНЬОЇ ПРОГРАМИ | | | | |
| | Вибіркові дисципліни третього семестру* | 12 | Залік** | 3 |
| | Вибіркові дисципліни четвертого семестру* | 8 | Залік** | 4 |
| | Вибіркові дисципліни п'ятого семестру* | 8 | Залік** | 5 |
| | Вибіркові дисципліни шостого семестру* | 8 | Залік** | 6 |
| | Вибіркові дисципліни сьомого семестру* | 12 | Залік** | 7 |
| | Вибіркові дисципліни восьмого семестру* | 12 | Залік** | 8 |
| Загальний обсяг вибіркового компонентів | | 60 | | |
| Загальний обсяг Освітньої програми | | 240 | | |

*Перелік вибіркового дисциплін визначається за результатами вільного вибору студентами дисциплін із загальноуніверситетського каталогу;

** кількість заліків залежить від вибору студентами кількості дисциплін вільного вибору

2.2 Логічна послідовність вивчення компонентів освітньої програми

Таблиця структурно-логічних зв'язків компонентів освітньої програми

| Код КОП | Компоненти освітньої програми (КОП) | Се- местр | Пререквізити | Кореквізити |
|---------|--------------------------------------|--------------|--|---|
| ОЗП.01 | Вступ до слов'янської філології | 1 | вихідна | ОЗП.09 Лінгвокраїнознавство ОЗП.05 Світова література ОФП.05 Історія польської літератури |
| ОЗП.02 | Вступ до мовознавства | 1 | вихідна | ОЗП.09 Лінгвокраїнознавство ОЗП.04 Вступ до перекладознавства ОФП.12 Стилїстика і культура української мови |
| ОЗП.03 | Сучасна українська мова | 1–2 | ОЗП.01 Вступ до слов'янської філології ОЗП.02 Вступ до мовознавства | ОФП.12 Стилїстика і культура української мови ОФП.03 Редагування перекладів |
| ОЗП.11 | Фізичне виховання та основи здоров'я | 1–2 | – | |
| ОФП.01 | Практичний курс польської мови | 1–8 | – | ОФП.02 Розмовний практикум з польської мови ОФП.13 Навчальна перекладацька практика |
| ОФП.02 | Розмовний практикум з польської мови | 1–2 | – | ОФП.01 Практичний курс польської мови ОФП.13 Навчальна перекладацька практика |
| ОФП.08 | Практичний курс англійської мови | 1–4 | – | ОЗП.08 Ділова англійська мова |
| ОЗП.04 | Вступ до перекладознавства | 2 | ОЗП.01 Вступ до слов'янської філології ОЗП.02 Вступ до мовознавства | ОФП.03 Редагування перекладів ОФП.14 Виробнича перекладацька практика (польська мова) ОФП.06 Курсова робота з польської філології |
| ОЗП.05 | Світова література | 2–4 | вихідна | ОЗП.05 Світова література ОФП.05 Історія польської літератури |
| ОЗП.09 | Лінгвокраїнознавство | 2 | ОЗП.01 Вступ до слов'янської філології ОЗП.02 Вступ до мовознавства ОФП.01 Практичний курс польської мови ОФП.02 Розмовний практикум з польської мови | ОЗП.05 Світова література ОФП.05 Історія польської літератури ОЗП.10 Громадянське суспільство |

| | | | | |
|--------|---|-----|---|---|
| ОЗП.06 | Інформаційні технології за професійним спрямуванням | 4 | ОЗП.04 Вступ до перекладознавства | ОЗП.07 Теорія і практика філологічних досліджень ОФП.06 Курсова робота з польської філології ОФП.11 Курсова робота з другої іноземної мови (англійська) |
| ОФП.13 | Навчальна перекладацька практика | 4 | ОЗП.04 Вступ до перекладознавства ОФП.01 Практичний курс польської мови ОФП.02 Розмовний практикум з польської мови | ОФП.07 Переклад у правовій, офіційно-діловій і виробничій сферах ОФП.04 Теорія і практика перекладу (польська мова) ОФП.14 Виробнича перекладацька практика (польська мова) |
| ОЗП.07 | Теорія і практика філологічних досліджень | 5 | ОЗП.03 Сучасна українська мова ОЗП.06 Інформаційні технології за професійним спрямуванням | ОФП.06 Курсова робота з польської філології ОФП.11 Курсова робота з другої іноземної мови (англійська) |
| ОЗП.08 | Ділова англійська мова | 5–6 | ОФП.08 Практичний курс англійської мови | ОФП.10 Теорія і практика перекладу (англійська мова) ОФП.09 Практикум із перекладу (англійська / українська мови) ОФП.11 Курсова робота з другої іноземної мови (англійська) ОФП.15 Виробнича перекладацька практика (англійська мова) |
| ОФП.04 | Теорія і практика перекладу (польська мова) | 5 | ОЗП.04 Вступ до перекладознавства ОФП.01 Практичний курс польської мови ОФП.02 Розмовний практикум з польської мови | ОФП.03 Редагування перекладів ОФП.14 Виробнича перекладацька практика (польська мова) ОФП.06 Курсова робота з польської філології |
| ОФП.05 | Історія польської літератури | 5–6 | ОЗП.05 Світова література | ОФП.14 Виробнича перекладацька практика (польська мова) ОФП.06 Курсова робота з польської філології |
| ОФП.07 | Переклад у правовій, офіційно-діловій і виробничій сферах | 5 | ОЗП.04 Вступ до перекладознавства ОФП.01 Практичний курс польської мови | ОФП.03 Редагування перекладів ОФП.14 Виробнича перекладацька практика |

| | | | | |
|--------|--|---|--|---|
| | | | ОФП.02 Розмовний практикум з польської мови | (польська мова) ОФП.06 Курсова робота з польської філології |
| ОФП.10 | Теорія і практика перекладу (англійська мова) | 6 | ОФП.08 Практичний курс англійської мови ОЗП.08 Ділова англійська мова | ОФП.09 Практикум із перекладу (англійська / українська мови) ОФП.11 Курсова робота з другої іноземної мови (англійська) ОФП.15 Виробнича перекладацька практика (англійська мова) |
| ОФП.12 | Стилістика і культура української мови | 6 | ОЗП.02 Вступ до мовознавства ОЗП.03 Сучасна українська мова | ОФП.03 Редагування перекладів ОФП.06 Курсова робота з польської філології ОФП.09 Практикум із перекладу (англійська / українська мови) |
| ОФП.14 | Виробнича перекладацька практика (польська мова) | 6 | ОЗП.04 Вступ до перекладознавства ОФП.01 Практичний курс польської мови ОФП.02 Розмовний практикум з польської мови ОФП.07 Переклад у правовій, офіційно-діловій і виробничій сферах ОФП.13 Навчальна перекладацька практика | ОФП.03 Редагування перекладів ОФП.06 Курсова робота з польської філології |
| ОФП.03 | Редагування перекладів | 7 | ОЗП.04 Вступ до перекладознавства ОФП.01 Практичний курс польської мови ОФП.02 Розмовний практикум з польської мови ОФП.07 Переклад у правовій, офіційно-діловій і виробничій сферах ОФП.14 Виробнича перекладацька практика (польська мова) | ОФП.09. Практикум із перекладу (англійська / українська мови) |
| ОФП.06 | Курсова робота з польської філології | 7 | ОЗП.07 Теорія і практика філологічних досліджень ОФП.01 Практичний курс польської мови ОФП.02 Розмовний практикум з польської мови ОФП.07 Переклад у правовій, офіційно-діловій і виробничій сферах ОЗП.05 Світова література | |

| | | | | |
|--------|---|-----|--|---|
| | | | ОФП.05 Історія польської літератури | |
| ОФП.09 | Практикум із перекладу (англійська / українська мови) | 7–8 | ОФП.08 Практичний курс англійської мови ОЗП.08 Ділова англійська мова ОФП.10 Теорія і практика перекладу (англійська мова) ОФП.12 Стилїстика і культура української мови | ОФП.15 Виробнича перекладацька практика (англійська мова) |
| ОЗП.10 | Громадянське суспільство | 8 | ОЗП.09 Лінгвокраїнознавство | |
| ОФП.11 | Курсова робота з другої іноземної мови (англійська) | 8 | ОЗП.07 Теорія і практика філологічних досліджень ОФП.08 Практичний курс англійської мови ОЗП.08 Ділова англійська мова ОФП.10 Теорія і практика перекладу (англійська мова) ОФП.09 Практикум із перекладу (англійська / українська мови) | |
| ОФП.15 | Виробнича перекладацька практика (англійська мова) | 8 | ОФП.09 Практикум із перекладу (англійська / українська мови) ОФП.11 Курсова робота з другої іноземної мови (англійська) | |

III Форми атестації здобувачів вищої освіти

Подається інформація про форми підсумкової атестації, що повинна повністю відповідати Стандарту вищої освіти (VI розділ. Форми атестації здобувачів вищої освіти).

Наприклад:

| | |
|---|--|
| Форми атестації здобувачів вищої освіти | Атестація здійснюється у формі атестаційних екзаменів. |
| Вимоги до атестаційного іспиту/екзамену (за наявності) | Атестаційні екзамени мають забезпечити оцінювання досягнення результатів навчання, визначених освітньою програмою. |

Атестація випускників освітньо-професійної програми «Польська мова і література, друга мова – англійська» здійснюється у формі двох атестаційних екзаменів:

- атестаційний екзамен із польської мови і літератури (переклад включно);
- атестаційний екзамен з англійської мови (переклад включно).

Атестація завершується видачею диплома встановленого зразка про присудження особі ступеня бакалавра із присвоєнням освітньої кваліфікації «Бакалавр філології за спеціалізацією «Слов'янські мови та літератури (переклад включно), перша – польська».

Атестація здійснюється відкрито й публічно.

IV Вимоги до наявності системи внутрішнього забезпечення якості вищої освіти

Система внутрішнього забезпечення якості освітньої діяльності та якості вищої освіти (система внутрішнього забезпечення якості) в університеті відповідає вимогам Європейських стандартів та рекомендацій щодо забезпечення якості вищої освіти (ESG), статті 16 чинного Закону України «Про вищу освіту» (зі змінами). Система внутрішнього забезпечення якості функціонує в Університеті на п'яти організаційних рівнях відповідно до Положення про систему внутрішнього забезпечення якості освітньої діяльності та вищої освіти у Хмельницькому національному університеті (вебсайт Університету (<https://khmnu.edu.ua/>): розділ «Нормативні документи», рубрика – «Положення», сторінка – «Положення про організацію освітньої діяльності»).

Система внутрішнього забезпечення якості передбачає здійснення таких процедур і заходів:

- 1) визначення принципів та процедур забезпечення якості вищої освіти;
- 2) здійснення моніторингу та періодичного перегляду освітніх програм;
- 3) щорічне оцінювання здобувачів вищої освіти, науково-педагогічних і педагогічних працівників університету та регулярне оприлюднення результатів таких оцінювань на офіційному веб-сайті університету, на інформаційних стендах та в будь-який інший спосіб;
- 4) забезпечення підвищення кваліфікації педагогічних, наукових і науково-педагогічних працівників;
- 5) забезпечення наявності необхідних ресурсів для організації освітнього процесу, у тому числі самостійної роботи студентів, за кожною освітньою програмою;
- 6) забезпечення наявності інформаційних систем для ефективного управління освітнім процесом;
- 7) забезпечення публічності інформації про освітні програми, ступені вищої освіти та кваліфікації;
- 8) забезпечення дотримання академічної доброчесності працівниками університету та здобувачами вищої освіти, у тому числі створення і забезпечення функціонування ефективної системи запобігання та виявлення академічного плагіату;
- 9) інших процедур і заходів.

V Матриця відповідності програмних компетентностей компонентам освітньої програми

| | ОЗП. 01 | ОЗП. 02 | ОЗП. 03 | ОЗП. 04 | ОЗП. 05 | ОЗП. 06 | ОЗП. 07 | ОЗП. 08 | ОЗП. 09 | ОЗП. 0 | ОЗП. 11 | ОФП. 01 | ОФП. 02 | ОФП. 03 | ОФП. 04 | ОФП. 05 | ОФП. 06 | ОФП. 07 | ОФП. 08 | ОФП. 09 | ОФП. 10 | ОФП. 11 | ОФП. 12 | ОФП. 13 | ОФП. 14 | ОФП. 15 |
|-------|------------|------------|------------|------------|------------|------------|------------|------------|------------|-----------|------------|------------|------------|------------|------------|------------|------------|------------|------------|------------|------------|------------|------------|------------|------------|------------|
| ІК | + | + | + | + | + | + | + | + | + | + | + | + | + | + | + | + | + | + | + | + | + | + | + | + | + | + |
| ЭК 01 | | | | | | | | | | + | + | | | | | | | | | | | | | | | |
| ЭК 02 | + | + | | + | | + | | | | + | + | | | | | | | | | | | | | + | + | + |
| ЭК 03 | | | + | | + | | + | | | | | | | + | | | + | | | | | | + | + | | |
| ЭК 04 | | | + | | + | | | | + | + | | | | + | + | + | + | + | | + | | + | | + | + | + |
| ЭК 05 | + | + | | + | | + | + | | + | + | | + | + | | + | + | | + | | + | | | | + | + | + |
| ЭК 06 | | | | | | + | + | | | | | | | | | | + | | | | | + | | + | + | + |
| ЭК 07 | | | | | | + | + | | | + | | | | | | | + | | | | | | + | | | |
| ЭК 08 | | | | | | | | | | | | + | + | | | | | | + | | | | | + | + | + |
| ЭК 09 | | | | | | | | + | | | | + | + | + | + | | + | + | + | + | + | + | + | + | + | + |
| ЭК 10 | | | | | + | + | | | + | | | | | | | | + | | | | | + | | + | + | + |
| ЭК 11 | | | | | + | | | | | | | + | + | + | | | | | + | + | + | | + | | | |
| ЭК 12 | | | | | + | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | |
| ЭК 13 | | | | | | | + | | | | | | | | | | + | | | | | + | | | | |
| ЭК 14 | | | | | | + | + | | | + | | | | | | | + | | | | | + | | | | |
| ФК 01 | + | + | | + | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | |
| ФК 02 | | + | + | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | |
| ФК 03 | + | + | + | | | | | | + | | | | | | + | | | | | | + | | + | | | |
| ФК 04 | + | + | + | | | | | | + | | | | | | | | | | | | | | + | | | |
| ФК 05 | | | | | + | | | | | | | | | | | + | | | | | | | | | | |
| ФК 06 | | | | | | | | + | | | | + | + | + | + | | + | + | + | + | + | + | + | + | + | + |
| ФК 07 | + | + | + | | + | | | | | | | | | + | + | + | + | + | | + | + | + | | + | + | + |
| ФК 08 | + | + | | + | | + | | | | | | | | | | + | | | | | | + | | | | |
| ФК 09 | | | + | | | | + | | | | | | | | | | + | | | | | + | + | | | |
| ФК 10 | + | + | + | + | | | | | | | | | + | + | | | + | + | | | | + | + | + | + | + |
| ФК 11 | | | + | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | + | | | |
| ФК 12 | | | | | | | | + | | | | | + | | | + | | + | | + | | | + | | | |
| ФК 13 | | | | | | + | | | | | | | | + | + | | | + | | + | + | | + | + | + | + |

VI Матриця забезпечення програмних результатів навчання (ПРН) відповідними компонентами освітньої програми

| | ОЗП. 01 | ОЗП. 02 | ОЗП. 03 | ОЗП. 04 | ОЗП. 05 | ОЗП. 06 | ОЗП. 07 | ОЗП. 08 | ОЗП. 9 | ОЗП. 0 | ОЗП. 11 | ОФП. 01 | ОФП. 02 | ОФП. 03 | ОФП. 04 | ОФП. 05 | ОФП. 06 | ОФП. 07 | ОФП. 08 | ОФП. 09 | ОФП. 10 | ОФП. 11 | ОФП. 12 | ОФП. 13 | ОФП. 14 | ОФП. 15 | |
|--------|------------|------------|------------|------------|------------|------------|------------|------------|-----------|-----------|------------|------------|------------|------------|------------|------------|------------|------------|------------|------------|------------|------------|------------|------------|------------|------------|---|
| ПРН 01 | | | + | | | | | + | + | | | + | + | + | + | | | + | + | + | + | | + | + | + | + | |
| ПРН 02 | | | | | | + | + | | | | | | | | | | + | | | | | + | | | | | |
| ПРН 03 | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | + | + | + | |
| ПРН 04 | | | | | | | | | | + | + | | | | | | | | | | | | | | | | |
| ПРН 05 | | | | | | | | | + | + | | | | | | | | + | | | | | | + | + | + | |
| ПРН 06 | | | | | | + | | | | | | | | + | | | + | | | | | + | | + | + | + | |
| ПРН 07 | + | + | | | | | | | | | | | | | | | + | | | | | + | | | | | |
| ПРН 08 | + | + | + | | + | | | | | | | | | + | + | | | | | + | | | | + | + | + | |
| ПРН 09 | + | + | + | | | | | | + | | | | | | | | | | | | | | | + | | | |
| ПРН 10 | | + | + | | | | + | | | | | | | + | | | + | | | | | + | + | + | + | + | |
| ПРН 11 | | | + | + | | | + | + | | | | | | + | + | | | | | + | + | | + | + | + | + | |
| ПРН 12 | | + | + | | | | + | + | | | | + | + | + | + | | + | + | + | + | + | + | + | + | + | + | |
| ПРН 13 | | | | | + | | | | + | | | | | | | + | + | | | | | | | | | | |
| ПРН 14 | | | | | | | | + | | | | + | + | + | + | | + | + | + | + | + | + | + | | + | + | + |
| ПРН 15 | + | + | + | + | | | | | | | | | | + | + | | + | + | | | + | + | + | + | + | + | |
| ПРН 16 | + | + | | + | | | | + | + | | | | | + | + | | | + | | | + | | | | | | |
| ПРН 17 | + | + | | | | | + | | | | | | | | | | + | | | | | + | + | + | + | + | |
| ПРН 18 | | | | + | | | | | | + | | | | + | | | | | | | + | | | + | + | + | |
| ПРН 19 | | | | | | | + | | | | | | | | | | + | | | | | + | | | | | |
| ПРН 20 | + | + | + | + | + | + | + | + | + | + | + | + | + | + | + | + | + | + | + | + | + | + | + | + | + | + | |
| ПРН 21 | | | | | | | | | | + | + | | | | | | | | | | | | | | | | |
| ПРН 22 | | | | | | | | | | + | + | | | | | | | | | | | | | | | | |
| ПРН 23 | | | + | | | | | | | | | | | + | + | | + | + | | + | + | + | + | + | + | + | |

Використані джерела

1 Закон України “Про освіту” (зі змінами) [Електронний ресурс]. – URL: <http://zakon3.rada.gov.ua/laws/show/2145-19>.

2 Закон “Про вищу освіту” (у редакції від 16.08.2024 р.) [Електронний ресурс]. – URL: <http://zakon4.rada.gov.ua/laws/show/1556-18>.

3 Національна рамка кваліфікацій (в редакції постанови Кабінету Міністрів України від 25 червня 2020 р. № 519). [Електронний ресурс]. – URL: <https://zakon.rada.gov.ua/laws/show/519-2020-%D0%BF#Text>

4 Стандарт вищої освіти України зі спеціальності 035 Філологія для першого (бакалаврського) рівня вищої освіти, затверджений наказом МОНУ від 20.06.2019 № 869. URL : : <https://mon.gov.ua/storage/app/media/vishcha-osvita/zatverdzeni%20standarty/2021/07/28/035-Filolohiya-bakalavr.28.07-1.pdf>

5 Методичні рекомендації щодо розроблення стандартів вищої освіти. Наказ МОНУ від 01.06.2016 № 600 (у редакції наказу МОНУ від 03.04.2024 № 441).

6 Лист МОНУ від 05.06.2018 № 1/9-377 «Щодо надання роз’яснень стосовно освітніх програм».

7 Ліцензійні умови провадження освітньої діяльності. Постанова КМУ від 30 грудня 2015 № 1187 (в редакції постанови КМУ від 24.03.2021 № 365).

8 Лист МОНУ від 28.04.2017 № 1/9-239 «Зразок освітньо-професійної програми для першого та другого рівнів вищої освіти».

9 Методичні рекомендації зі складання Концепції освітньої діяльності на заявленому рівні вищої освіти або за освітньою програмою ХНУ. [Електронний ресурс]. – URL: <https://msn.khmnu.edu.ua/course/index.php?categoryid=98>.